



*Première(s) page(s) manquante(s)
ou non numérisiée(s)*

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone 1-800-363-9028

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

CHLT

1240 KILOCYCLES
"LA VOIX DES CANTONS DE L'EST"

LUNDI, 11 SEPTEMBRE
3.00—Moments Mélodiques.
3.15—Listen to Leibert.
3.30—Radio-Journal—CBC.
3.45—L'Heure de la Danse.
4.00—Les Programmes Musicaux.
4.15—Heure de la Valse.
4.30—Musique for Summer.
5.00—Chansonnettes.
5.15—Chansons pour vous—CBC.
5.30—Programme de Londres.
5.45—Les pièces préférées.
6.00—Musique de Danse.
6.15—Les nouvelles anglaises—CBC.
6.30—Songs of the Day.
6.45—Les nouvelles locales.
7.00—Night Train.
7.15—La Route Nouvelle.
7.30—Colette et Roland.
7.45—La fiancée du commando.
8.00—Le Héros de la Victoire.
8.20—"Blind Date".
9.00—"LES AMOURS ET TI-JOS"
Comment nos amis se tireront-ils de leur impasse? Ecoutez ce soir. Distribution: Fred Barry, Henri Potras, L.-P. Hébert, René Coutière, J. Alexandre, El. Hamel, et Mme Juliette Boiveau. Chant par le Quatuor Allouette sous la direction d'Oscar O'Brien.

MARDI, 12 SEPTEMBRE
7.25—Ouverture — Heure précise—CBC.
7.35—Mention des principaux programmes du jour.
7.50—Réveil-matin musical.
8.00—Les nouvelles anglaises—CBC.
8.10—Intermède — CBC.
8.15—Les Élévations Matutinales—CBC.
8.30—Les dévotions du matin.
8.45—Pot-Pourri musical—CBC.
8.55—Bulletins de nouvelles en français—CBC.
9.00—Bulletins de nouvelles en anglais—CBC.
9.05—Breakfast Club.
9.20—La Ruche Ménagère.
10.00—Programme Mason.
10.15—Intermède.
10.30—Ruche Ménagère.
10.45—Chansonnettes.
11.00—Variétés en musique.
11.15—La Métrairie Rancourt, Sketch—CBC.
11.30—Les Joyeux Troubadours.
11.45—Variétés.
12.00—Heure Ensoleillée.
12.20—Bulletins de nouvelles en français—CBC.
12.35—Musique de concert.
1.00—Les nouvelles anglaises—CBC.
1.15—Radio Journal français—CBC.
1.30—Singing Strings.
2.00—Programme Mason.
2.15—Ceux qui ne sont plus.
2.30—Nouvelles Annuelle des Malades.
2.50—Ici Fon Danse.
3.00—Evocations au piano.
2.45—Marching to Victory.
3.15—Listen to Leibert.
3.30—Bulletins de nouvelles en français.
3.45—L'heure de la danse.
4.00—Programme Mason.
4.15—CBC News.
4.30—Variétés d'Hawaii.
4.45—Artists of Tomorrow.
5.00—Chansonnettes.
5.15—Chansons pour vous.
5.30—Listen to London.
5.45—Listeners Favorite.
6.00—Your Favorite Band.
6.15—Les nouvelles anglaises—CBC.
6.30—Songs of the Day.
6.45—Nouvelles locales.
7.00—Night Train.
7.30—Ronald Colman Show—Auto Lite.
8.00—Allan Roth.
8.30—Cross Roads of Youth.
8.45—Norway Flight On.
9.00—Royal Canadian Navy Presents.
9.15—Swing Fever.

SOULAGEMENT de L'ASTHME K Kellogg
ASTHME ET FIÈVRE DES FOIES

CINEMA de PARIS
LES MYSTÈRES DE PARIS
CONSTANT REMY HENRI, COLLEMAN LUCIEN DAROUX MADELEINE OZERAY
POUR PIÈRE! REVUE POPESCO ANNEE LES 12 ARMAND BERNARD
LE NOUVEAU GRAS

"TOUS POUR UN... UN POUR TOUS"



Voilà ce que signifie la PROTECTION "IMPERIAL LIFE"

Les forces militaires du Canada sont fusionnées dans nos armées de terre, de mer et de l'air.
Pareillement, la puissance financière protectrice d'un nombre toujours croissant de Canadiens réside solidement dans l'Imperial Life.
Depuis 1897, des milliers de veuves ont échappé à la misère; une foule d'enfants ont été instruits et préparés pour la vie; quantité d'hommes se sont assurés une confortable retraite de vieillesse—au moyen de polices Imperial Life.
Chaque jour, un nombre de plus en plus grand de personnes apprécient ce principe de solidarité, base de l'assurance-vie: "un pour tous... tous pour un". Un homme seul ne saurait protéger financièrement sa famille contre le risque toujours présent de son décès prématuré; mais, en commun avec d'autres détenteurs d'assurance-vie, il peut garantir l'exécution des projets qu'il forme pour sa famille et lui-même, qu'il lui arrive de mourir trop tôt ou de vivre trop vieux!

IMPERIAL LIFE
Fondée en 1897
Siège social - TORONTO
Bureau local dans l'immeuble Skinner, Sherbrooke



Au Granada — Fred MacMURRAY, l'excellent acteur qui se départit du rôle de comédien pour tenir celui d'un meurtrier, dans le nouveau film de Paramount, "Double Indemnity", à l'affiche du Granada à partir de mercredi.

10.30—Among my Souvenirs.
11.00—Nouvelles anglaises.
11.15—Musique de danse.
11.30—Bulletins de nouvelles en français.
11.45—Heure précise et fermeture.

A CBF LUNDI, 11 SEPTEMBRE
2.30—Les maîtres de la musique.
2.45—Nouvelles.
3.15—Musique Hall.
3.30—Ann Walt, soprano.
4.15—Programme musical.
4.30—Heure de la Bourse.
4.45—Le Père Jovial.
5.15—Radio-Journal.
5.30—Majors René Garneau.
6.15—Nouvelles de la B.C.C.
6.45—Mélodies de soir.
7.00—Le quart d'heure de son péché.
7.15—Métropole.
7.30—Colette et Roland.
7.45—Le Fiancé du Commando.
8.00—Le défilé de la Victoire.
8.20—Le détective Brécourt.
9.00—Concert.
9.15—Radio-Journal.
9.30—Les Juges Tribunaux.
9.45—Don Warner.
10.00—Musique de danse.
10.15—Programme musical.
10.30—Bulletin de nouvelles.
10.45—"Saludos Amigos".
11.00—Bulletin de nouvelles.
11.15—Pin des émissions.

MARDI, 12 SEPTEMBRE
7.25—Ouverture du poste.
7.35—Bulletins de nouvelles et intermède.
8.00—Radio-Journal et intermède.
8.15—Élévations matutinales.
8.30—Pot-pourri musical.
8.45—Bulletin de nouvelles.
9.00—Programme musical.
9.15—Les chansons que vous aimez.
9.45—Les plus belles mélodies.
9.57—Bulletin de nouvelles.
10.00—"The Home".
10.15—"Confidence".
10.30—Vie de famille.
10.45—"The Home".
11.00—Grande Soeur.
11.15—La Métrairie Rancourt.
11.30—"Les Joyeux Troubadours".
11.45—Jeunesse Dorée Sketch.
12.00—Nouvelles locales.
12.30—Bulletin de nouvelles.
12.45—Le Réveil rural.
12.55—Banal quart d'heure de l'Observatoire d'Ottawa.
1.00—Les Princesse Sketch.
1.15—"The Home".
1.30—Vie de famille avec tante.
1.45—L'été.
2.00—Bulletin de nouvelles.
2.15—Cinéma.
2.30—Musique Hall.
4.00—Nouvelles locales.
4.15—Bouquet.
4.30—Les artistes de demain.
4.45—"The Home".
5.00—A Radio-Canada ce soir.
5.15—Les notes de la bourse.
5.30—"The Home".
6.15—Radio-Journal.
6.30—Nouvelles françaises.
6.45—Programme musical.
7.00—"Le quart d'heure de son péché".
7.15—Métropole.
7.30—Nonnes.
7.45—Le roman du Dr Morhau.
8.00—Les notes de la bourse.
8.30—Les notes de chez nous.
8.45—Métropole Royale Canadienne.
9.00—"The Home".
10.00—Radio-Journal et chronique sportive.
10.15—Métropole.
10.30—Ballet d'orgues.
10.45—Musique de danse.
11.00—Programme musical.
11.15—Bulletin de nouvelles.

CINE GRANADA
AUJOURD'HUI ET DEMAIN
FRANK SINATRA...
Le populaire chanteur américain dans son merveilleux film musical entouré de 5 artistes vedettes.
DU RYTHME ET DU BRUIT!
SINATRA MURPHY MENJOU De HAVEN SLEZAK PALLETTE Step Lively
DEUX FAVORIS DU PUBLIC! Cagney et Bogart — l'action ne manque pas!
CAGNEY BOGART
THE OKLAHOMA KID
Aujourd'hui et demain
La célèbre film de la compagnie Universal "ADVENTURES OF THE KING KID", avec Bob Armstrong, Johnny Downs, Edward G. Robinson, Jennifer Holt.

EXPOSITION REUSSIE DES FERMIERES
MAGOG, 11, D.N.C. — L'Exposition du cercle des Fermières de Magog a remporté la semaine dernière un grand succès. Les exhibits étaient nombreux et bien exécutés ce qui suscita l'embarras des juges, ceux-ci se virent dans l'obligation d'attribuer plusieurs premiers prix.
Voici la liste des gagnantes à l'exposition, le 14, on organisera le prochain voyage des fermières à Brimptonville, à l'occasion de la journée d'étude et de l'exposition inter-cercles qui doit réunir tous les cercles des Cantons de l'Est, le 28 septembre. Cette journée sera très intéressante et celles qui désirent y aller devront donner leurs noms afin de trouver les automobiles nécessaires.
Les Juges étaient: Hélène Gagnon, d'Ottawa et M. Jean Martin, agronome, de Magog.
Serviettes tissées en lin: lère, Mme Elphège Bélanger.
Sac tissé en lin: lère, Mlle Colette Guertin; 2e, Mme E. Bélanger; 3e, Mme Emilie Faucher.
Couvre-tis en catalogue: lère, Mme Albert Tessier; 2e, Mme Eusebe Caron.
Catalogue de ploncher: lère, Mme E. Caron; 2e, Mme Henri Roy.
Couvre-tis tissé: lère, Mlle Pauline Gauthier; 2e, Mlle Colette Guertin; 3e, Mme Emilie Faucher.
Tapis pour manteau: lère, Mme Albert Tessier.
Manteau: lère, Mlle Marthe Gagné; 2e, Mme Philippe Tanguy; 3e, Mme Eugène Lantagne.
Tapis crocheté: lère, Mlle Marthe Gagné; 2e, Mme Eusebe Caron; 3e, Mme Jos. Bessette.
Soufflets en crochets: lère, Mme Elphège Bélanger.
Tapis tressé: lère, Mme Albert Tessier.
Chapeau tricote: lère, Mme Philippe Tanguy.
Soufflets de tête: lère, Mlle Colette Guertin; 2e, Mme Oscar Jetté; 3e, Mme E. Caron.
Echouveau de lin: lère, Mme Emilie Faucher.
Gilet tricote: lère, Mme Emilie Faucher et Mme Ernest Grégoire; 2e, Mme Henri Morin.
Bas courts tricote: lère, Aurélie Hamel; 2e, Mme Henri Hamel; 3e, Mme Elp. Bélanger.
Pyjama: lère, Mme Eugène Lantagne; 2e, Mlle Colette Guertin; 3e, Mme Ferdinand Longpre; 4e, Mme R. Laurendeau.
Gilet de lin: lère, Mme Wilfrid Vidal; 2e, Mme Alb. Tessier; 3e, Mme Eug. Lantagne.
Jupon: lère, Mme Eug. Lantagne; 2e, Mme Rosario Laurendeau; 3e, Mme Delphis Bourdeau.
Jouets: lère, Mme Wilfrid Laroche; 2e, Mme Rosario Laurendeau; 3e, Mme Eugène Lantagne.
Foulards tissés: lère, Mlle Colette Guertin; 2e, Mme Oscar Jetté.
Couvre-tis de lin, tissés: lère, Mme Emilie Faucher.
Robes de bébé: lère, Mme Théophile Gendron; 2e, Mme Félix Lacaille et Colette Guertin; 3e, Mme Maurice Paillet.
Costume tricote: lère, Mme Wilfrid Vidal.

Premier
Aujourd'hui et mardi
Une tornade d'actualité... remplie de plaisir, d'espionnage, d'amour et d'émotions.
Bob HOPE, Dorothy LAMOUR dans "THEY GOT ME COVERED", avec Lester ARBERT, Edward GAGNER, Maria Martin.
A JOUR... la fiction qui vous tendra en suspense, dans le plus rapide des films de Hollywood.
Wm. Boyd, Jimmy RUGER, Douglas Dumbrille, Ellen Hall, Andy Clyde.
"THE BEACH SET" dessin animé en couleurs... Dernière Actualité Mondiales. Séances à 12.30 & 8.00 de 8.30 à 11.00 p.m.
EXTRA
Aujourd'hui et demain
La célèbre film de la compagnie Universal "ADVENTURES OF THE KING KID", avec Bob Armstrong, Johnny Downs, Edward G. Robinson, Jennifer Holt.

VOUS VOULEZ PLUS d'AROME?
de SAVEUR?
de SATISFACTION?
ALORS VOUS VOULEZ du

THE TENDER LEAF
Mélange et mis en paquets au Canada

Chez votre épicer, en deux grandes commodités... ainsi que dans les sacs à thé FILTRE améliorés.

Nouveau Feuilleton
La TRIBUNE commencera demain un nouveau feuilleton d'un grand intérêt:
Voici ton Fiancé
par JOCELYNE

Deux jeunes gens s'aiment profondément: BERNARD de TAVANNES et DANIELLE de CARBACCIO, derniers descendants de deux familles que divise une haine ancestrale — Roméo et Juliette!
La situation de plus en plus malheureuse des parents, ruinés par la crise mondiale, fait que, de part et d'autre, on admet la proposition du riche et sympathique américain JOHN DAVIDSON.
Celui-ci tirera d'affaires les TAVANNES, à condition que BERNARD accepte, d'avance et les yeux fermés, l'épouse que DAVIDSON lui désignera.
Même faveur pour les CARBACCIO, DANIELLE acceptant, d'avance et les yeux fermés, l'époux que choisira DAVIDSON.
Ces conventions secrètes font, d'abord et apparemment, le malheur des jeunes gens, puisqu'elles les séparent!
Mais elles finissent par assurer leur bonheur, le seul but poursuivi par John étant la réconciliation des deux familles par l'union des deux héritiers.
Roman ingénieux, plein d'émotion et de tendresse.



Les Filles Qui Prennent Le Paradol Ont un Conseil Pour Vous

Si vous n'avez pas encore découvert le Paradol, vous devriez le faire dès maintenant.
Car PALADOL vous aidera à participer à tous les plaisirs de la vie. Vous n'avez pas besoin de dire "Oh ma chère, je ne puis pas aller à ce temps, tu sais pourquoi".
La vie est très différente pour les jeunes filles et les jeunes femmes qui ont fait la preuve que Paradol est vite comme soulagement de maux de tête et autres maux qui les tracassent à certains temps. Elles peuvent maintenant prendre

Paradol du Dr Chase

Mme F. Lacaille.
Choux d'été: lère, Mme E. Phérom Gagné; 2e, Vitaline Frénière; 3e, Mme Jos. Bessette.
Choux chinois: lère, Mlle Colette Guertin; 2e, Mme O. Jetté.
Choux d'hiver: lère, Mlle Colette Guertin; 2e, Eug. Guilbert; 3e, Mme Fern. Longpre.
Oignons: lère, Mme Jos. Bessette; 2e, Mme Eusebe Caron; 3e, Delp. Bourdeau.
Pannis: lère, Mme Eug. Guilbert; 2e, Colette Guertin; 3e, Saufit: lère, Mlle Colette Guertin; 2e, Mme Eugène Guilbert.
Poireaux: lère, Mme Eugène Guilbert; 2e, Mlle Colette Guertin; 3e, Mme Oscar Jetté.

Betteraves: lère, Mme Félix Lacaille; 2e, Mme Elph. Bélanger; 3e, Mme Eusebe Caron.
Collection de légumes: prix spécial: Mme Eugène Guilbert; 2e, Mme Oscar Jetté; 3e, Mme Henri Morin.
Fougues de fleurs: lère, Mme O. Jetté; 2e, Mme Eug. Guilbert; 3e, Mme Eusebe Caron.
Pensées: lère, Mme Eug. Guilbert; 2e, Colette Guertin; 3e, Vitaline Frénière.
Plantes de mission: lère, Mme D. Bourdeau; 2e, Mme Oscar Jetté; 3e, Mme Jos. Bessette.

SI VOS IMPÔTS VOUS LAISSENT À COURT



EMPRUNTEZ CHEZ CAMPBELL
L'argent que vous payez en impôts aide l'effort de guerre de notre pays. Il incombe à chaque citoyen de régler ses impôts promptement. Si, après les avoir payés, vous êtes à court d'argent, et que des dépenses inattendues viennent vous assaillir, vous pouvez obtenir un prêt de la Campbell Finance Corporation. C'est une façon commode et sensée de mettre ses finances personnelles en ordre.
Campbell prête des sommes variant de \$20. à \$1,000. Vous avez le choix de 4 plans et de 258 montants et modes de remboursement différents. Vous pouvez généralement compter recevoir l'argent voulu le jour même que vous en faites la demande.
Pour obtenir l'argent qu'il vous faut, téléphonez, écrivez ou venez nous voir. Un employé de Campbell qui comprend les choses vous aidera à résoudre vos problèmes d'argent.

Vos versements	Mensualités											
	4	6	10	12	15	18	24	30	36	48	60	72
\$ 20	\$ 2.35	\$ 1.92	\$ 1.48	\$ 1.32	\$ 1.18	\$ 1.05	\$ 0.92	\$ 0.80	\$ 0.70	\$ 0.60	\$ 0.50	\$ 0.40
\$ 50	\$ 5.87	\$ 4.78	\$ 3.60	\$ 3.12	\$ 2.75	\$ 2.40	\$ 2.08	\$ 1.78	\$ 1.50	\$ 1.25	\$ 1.00	\$ 0.75
\$ 100	\$ 11.74	\$ 9.56	\$ 7.20	\$ 6.24	\$ 5.50	\$ 4.80	\$ 4.16	\$ 3.56	\$ 3.00	\$ 2.50	\$ 2.00	\$ 1.50
\$ 200	\$ 23.48	\$ 19.12	\$ 14.40	\$ 12.48	\$ 11.00	\$ 9.60	\$ 8.32	\$ 7.12	\$ 6.00	\$ 5.00	\$ 4.00	\$ 3.00
\$ 500	\$ 58.70	\$ 47.80	\$ 36.00	\$ 31.20	\$ 27.50	\$ 24.00	\$ 20.80	\$ 17.80	\$ 15.00	\$ 12.50	\$ 10.00	\$ 7.50
\$ 1000	\$ 117.40	\$ 95.60	\$ 72.00	\$ 62.40	\$ 55.00	\$ 48.00	\$ 41.60	\$ 35.60	\$ 30.00	\$ 25.00	\$ 20.00	\$ 15.00

Une Compagnie canadienne de réputation solide

CAMPBELL FINANCE CORPORATION LIMITED

26, rue Wellington-N., Sherbrooke. Plus de 100,000 clients satisfaits.

MON VISAGE EST FRAIS COMME UNE ROSE

après un rasage à la crème à barbe **LIFEBUOY**

Plus la mousse abonde, meilleur est le rasage. La mousse du Lifebuoy est des plus savonneuses. Elle amollit les barbes dures, supprime la résistance au rasoir, et assure une coupe rase et nette. Pourtant, la mousse du Lifebuoy est des plus douces, même aux peaux tendres. Pas besoin de lotion après le rasage... grâce au composé purifiant du Lifebuoy. Des demain... essayez le rasage Lifebuoy "frais comme une rose."

ESSAYEZ LA MOUSSE "DOUCE ET SAVONNEUSE" LIFEBUOY

ELLE AMOLLIT LA BARBE TELLEMENT QUE SE RASER DEVIENT UN AGREMENT

LIFEBUOY
à la crème à barbe
UN PRODUIT LEVER

LA TRIBUNE

Fondée en 1916
4, rue Marquette, Sherbrooke.
Téléphone: 971.

Rédacteur en chef: Louis-Philippe ROBIDOUX

Services des nouvelles
La Presse Canadienne, la Presse Associée, (E.-U.)
L'Agence Reuters et l'Agence Havas (Europe)

Représentants
Au Canada: J.-B. Rathbone, Montréal, Toronto
Aux E.-U.: Bogner & Martin, New-York, Chicago

LUNDI, 11 SEPTEMBRE 1944.

Entreprises d'après-guerre

En marge de certaines informations recueillies en Angleterre, par l'un des correspondants de la Presse Canadienne, le "Charlottetown Patriot", de Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard, écrivait récemment un intéressant article, dont nous donnons, ci-après, la traduction. Voici cet article:

"Le correspondant de guerre canadien Ross Munro, dans une dépêche de Londres, croit que le problème du chômage au Canada, dans la période qui suivra immédiatement la guerre, sera en grande partie résolu par la demande qui viendra d'Europe pour de l'outillage fabriqué dans les usines canadiennes. Les entreprises manufacturières, les industries et les maisons d'articles devraient à son point de vue, obtenir leur part de contrats.

Le continent peut devenir un gros marché pour ces exportations, d'abord par l'entremise de l'administration de secours et de réhabilitation des Nations Unies, et plus tard, par le rétablissement des canaux commerciaux, dit Munro.

L'UNRRA a déjà placé au Canada un certain nombre de grosses commandes d'instruments aratoires pour des pays d'Europe, apprend-on ici, et le même cas se produira pour d'autres matériaux et produits manufacturés, au fur et à mesure que le plan des Nations Unies prendra forme.

Les autorités versées en la matière ici croient que plusieurs usines de guerre canadiennes pourront retourner graduellement, après la guerre, à la production de choses qui trouveront un marché tout prêt en Europe. Un officier de haut rang de l'armée canadienne, qui a fait des affaires sur le continent pendant des années entre les deux guerres, dit: "Je suis très optimiste sur les perspectives d'après-guerre. Le Canada agirait très sagement, assurément, en expédiant de ses exportations ici".

Parmi les principaux produits exportés en Europe figureront les instruments aratoires. Le matériel agricole dans tous les pays d'Europe est grandement avarié et il a été très peu remplacé depuis le commencement de la guerre. Il faudra du matériel roulant en grande quantité aux chemins de fer afin de remplacer tous les wagons et locomotives détruits au cours du conflit. On aura aussi besoin d'équipement pour les mines et d'outillage pour les usines.

Il y aura une grande disette de métaux en Europe et on aura un extrême besoin de cuivre, d'argent et de plomb. Et peut-être aussi d'acier canadien.

Mais il faut se rappeler que tous les contrats ne seront pas donnés aux usines canadiennes. En premier lieu, l'UNRRA exercera un contrôle des marchés, mais même par le truchement de cet organisme les contrats seront peut-être l'objet d'une concurrence effrénée, dit Munro.

Cependant, il croit que l'armée canadienne sera la grosse agence de publicité du pays en Europe au fur et à mesure que la guerre se prolongera. Et l'armée sera accompagnée de l'office canadien des affaires civiles, qui verra à apporter des secours immédiats et à maintenir l'ordre dans la zone où se trouvera l'armée, pour que les difficultés de nature civile n'entravent pas les plans de l'armée.

Cet organisme, qui comprend un certain nombre d'anciens hommes d'affaires canadiens, fera beaucoup pour remettre le nom du Canada à l'honneur dans les pays libérés de l'Europe, car les dirigeants des affaires civiles traiteront directement avec la population civile.

L'aluminium

Lorsque les historiens de l'avenir raconteront le développement étonnant de l'industrie canadienne, au cours de la présente

guerre, il n'y a pas de doute qu'ils consacreront un chapitre spécial à l'industrie de l'aluminium. La production canadienne, qui a dépassé de plus de six fois le rendement de l'année 1939, dépasse maintenant la production totale du reste du monde en 1939, et fournit 40 pour cent des besoins de guerre des Nations Unies.

Dans une région éloignée du Nord de Québec, sur la Saguenay, des ouvriers canadiens travaillent en vitesse à l'achèvement de la centrale hydroélectrique la plus considérable du pays, l'entreprise de Shipshaw, qui a permis la production d'une quantité suffisante d'aluminium pour fabriquer l'outillage de guerre qui vaincra les Nazis sur mer, sur terre et dans l'air. Cette entreprise a mis fin à la rareté de l'aluminium nécessaire pour fins de guerre et pour les fins essentielles de la vie civile. Toutefois, il est probable que les restrictions sur l'emploi de l'aluminium pour fins civiles seront maintenues jusqu'à la fin des hostilités.

L'Opinion des autres

Chez les Tories

Les conservateurs progressistes n'ont pas abandonné l'espoir de faire accepter leur programme par les Canadiens de langue française. Ils parlent de fonder un journal de langue française dans le Québec et de présenter 23 candidats aux prochaines élections générales dans cette province. S'ils veulent réussir, ils doivent d'abord changer leur programme et leur mentalité. Sans cela, ils continueront de subir des échecs écrasants dans le Québec.

(Le Droit — Ottawa).

L'épargne anglaise

L'épargne des petits, en Angleterre, a accompli des prodiges durant la guerre actuelle. Les petits emprunts ont atteint à la fin de juillet dernier, le somme de \$12,000,000,000. Le Comité National d'Épargne déclare que ce grand total fut obtenu seulement par les petits prêts ou pour l'achat de certificats d'épargne, de bons, des dépôts au Bureau de Poste et aux banques. Le tiers de ce montant fut obtenu en 15 mois, tandis qu'il fallut 22 mois pour obtenir un autre tiers, et 18 mois pour compléter le montant. Les épargnes furent moins grosses durant la dernière guerre, mais les moyens de prêter n'étaient pas aussi considérables qu'ils le sont aujourd'hui. On comptait alors environ 12,000 centres d'épargne, tandis qu'il en existe actuellement plus de 300,000.

(La Patrie — Montréal).

Renouveau économique

Les Etats-Unis n'attendront pas la défaite du Japon pour organiser et intensifier la production des marchandises destinées aux populations civiles. Dès que l'Allemagne vaincue, sera empêchée de nuire, nos voisins entendent se lancer dans un vaste programme de réalisations industrielles avec le concours des différents bureaux qui ont pourvu aux besoins de l'armée durant les hostilités. M. J.-A. Krug, directeur intérimaire du "War Production Board", vient d'indiquer la marche que les autorités américaines se proposent de suivre. Pour écraser l'ennemi, le civil a prêté son aide au militaire. Il continuera tant que la puissance nipponne n'aura pas été détruite à son tour. Mais, tout en achevant cette œuvre essentielle, le militaire collaborera sans délai et dans la mesure du possible à la production civile. M. Krug calcule que, trois mois après la défaite de l'Allemagne, les Etats-Unis pourront diminuer de quarante pour cent la manufacture des armements et des munitions, de manière à libérer quatre millions d'ouvriers.

(La Presse — Montréal).

Le coût de la vie

Le citoyen canadien se félicite de ne point subir les brusques fluctuations du coût de la vie qui ont désorganisé l'économie de la nation lors de la dernière guerre, les prix demeurant stables depuis le dernier semestre et l'indice s'établit à 119, en regard de 100 pour la période de 1935-39. Après cinq ans de guerre, il est heureux que la crise de l'inflation ait épargné notre pays; le Canada reste l'un des rares pays où le coût de la vie soit si peu élevé, alors que les Etats-Unis, l'Angleterre, la Russie sont aux prises avec des hausses qui varient d'un quart à un tiers sur la période d'avant-guerre. La nourriture, le vêtement, le logement sont encore les trois facteurs qui contribuent le plus à relever le coût de la vie au Canada; le prix des vivres a suivi une courbe ascendante depuis les débuts de la guerre, mais il n'a pas dépassé encore le niveau de 132 qu'il a atteint en juillet dernier; la viande, les légumes frais, les fruits qui abondent sur le marché se détaillent à des prix sensiblement plus chers que ce printemps; on signale un déclin au chapitre des services publics, du chauffage et de l'électricité. A cause de la rareté de certains produits, l'industrie du vêtement maintient le coût de l'habillement assez élevé depuis la guerre.

(Le Soleil — Québec).

Les Beaux Vers

Délivrance

Quand je me ressouviers de nous, de ces deux ans, De nos desirs, toujours l'un à l'autre présents, De cette infatigable et jalouse tendresse, Si vaïne en ses transports, si lourde en sa détresse, Qui nous faisait complices, amants, tour à tour, Victimes et bourreaux de misère et d'amour,

Maintenant que mon cœur s'échappe et se délivre, Que l'espoir d'oublier et le charme de vivre, Brusquement au seuil clair de la sombre prison, M'ont rajouté d'air pur et de large horizon, Tout ce bonheur soudain m'enivre, où ne persiste Du stérile passé qu'un grand reproche triste;

L'avenir se répeuple, à retrouver en moi, Libre de sa pensée et libre en son émoi, Toute meurtrie encore, mais déjà consolée, Mon âme, si longtemps, esclave et violée... Est-ce donc bien fini?... Se peut-il, cœur amer, Que toute l'esu fangeuse ait coulé vers la mer?

André RIVOIRE

Ceux qui firent notre pays

SÉVÈRE DUMOULIN

(1793-1853)

Lorsque l'abbé Norbert Provencher quitta la province de Québec pour se rendre à la Rivière-Rouge, en 1818, il avait comme compagnon de voyage un jeune prêtre du nom de Sévère Dumoulin. Celui-ci était né à Ste-Anne de Bellevue, Ile de Montréal, le 3 décembre 1793. Il fréquenta le séminaire de Nicolet et y reçut la prêtrise, le 23 février 1817. Le 19 mai de l'année suivante, il partit pour l'Ouest. Il occupa aussitôt de l'éducation des Métis et des Indiens de Pembina. On raconte que les abbés Provencher et Dumoulin, avec leur haute taille encore haussée par le chapeau de castor, étonnèrent singulièrement les Sauvages de la Rivière-Rouge par leur prestance et la noblesse de leur maintien.

L'abbé Dumoulin fut l'objet d'une aventure qui aurait pu lui être fatale. "Un jour, raconte l'abbé Georges Dupas, pendant qu'il disait son bréviaire sur le bord de la rivière, un Indien voulut s'assurer

Non, ne continuez pas à "droguer"!

Pourquoi continuer à droguer avec des purgatifs violents, déplorables? Découvrez comme tant d'autres que ALL-BRAN KELLOGG est une méthode bien meilleure, plus facile à corriger, plus facile à constater, due au manque du "volume" dans l'alimentation!



ALL-BRAN KELLOGG s'applique réellement à cette cause ordinaire de la constipation en procurant le "volume" nécessaire. Si c'est votre cas-essayez de manger une once de ALL-BRAN chaque jour, ou plusieurs muffins au ALL-BRAN. Buvez beaucoup d'eau. En boîtes de 2 grands commodes chez votre épicer. Fabriqué par Kellogg & London, Canada.

si une balle aurait sur lui l'effet qu'elle a sur les simples mortels. Visant à la tête le missionnaire, il lui envoya une balle qui lui traversa le chapeau à deux pouces au-dessus des cheveux. Comme le prêtre n'en recevait d'autre mal que la peur, le sauvage demeura persuadé qu'il était réellement invulnérable." L'abbé Dumoulin s'attacha beau-

coup à sa mission de Pembina. Malheureusement, on décida de l'abandonner en 1823, après qu'on se fut aperçu que ce poste était situé sur le côté américain de la frontière. L'abbé Dumoulin ne put supporter ce coup et il mourut de la même année dans la province de Québec. On le regretta vivement dans l'Ouest.

L'année suivante, il publia une NOTICE SUR LES MISSIONS DE LA RIVIERE-ROUGE ET DU SAULT SAINTE-MARIE. Il occupa durant de nombreuses années la cure d'Yamachiche, et mourut en 1853.

Peu d'écoles rurales ne sont pas ouvertes

QUÉBEC, 11 (P.A.) M. B.-O. Filteau, secrétaire français du département de l'Instruction publique, déclare qu'à cause du "manque d'institutrices d'expérience" et de différences entre les commissions scolaires et les municipalités rurales, un "petit nombre" d'écoles rurales n'ont pas encore été ouvertes. Il a ajouté que "quelques commissions scolaires n'ont pas encore décidé d'accorder le salaire minimum de \$600 réclamé par les institutrices et à quelques mois. Toutefois, le nombre des écoles non encore ouvertes est plus petit que l'année dernière à pareille date. J'ai raison de croire que toutes les écoles seront ouvertes avant la fin du mois".

CE FAMEUX MÉDICAMENT

est fait spécialement pour soulager les

Douleurs Périodiques

Chez la femme

De même que les sensations de nervosité, de fatigue et de faiblesse.



Si, comme tant d'autres femmes et jeunes filles, vous souffrez en ces jours de crampes, maux de tête, maux de dos; si vous vous sentez nerveuse, fatiguée, dégoûtée — à cause des organes fonctionnels chez la femme, commencent dès maintenant à prendre le Composés Végétaux Lydia E. Pinkham. Ce médicament a un effet salutaire sur l'un des principaux organes de la femme. Des milliers et des milliers de femmes et jeunes filles — riches ou pauvres — y ont trouvé un soulagement. Le Composés Pinkham est fait de racines et d'herbes (plus Vitamines B). C'est un produit qui aide la nature et c'est ce genre de médicament qu'il faut utiliser! Notez les résultats obtenus! Suivez la direction sur l'étiquette.

COMPOSÉ VÉGÉTAL Lydia E. Pinkham's

Ribbentrop et Papen seraient à Lisbonne

LONDRES, 11 (P.C.) — UN CHRONIQUEUR DE L'EVENING STANDARD écrit ceci: "Je crois qu'il y a de solides raisons de croire les rapports voulant que Ribbentrop (ministre allemand

des Affaires étrangères) et von Papen (ex-ambassadeur allemand en Turquie), deux des plus rudes et des plus habiles dirigeants nazis sont à Lisbonne.

"Les rumeurs veulent que Ribbentrop et von Papen prennent des arrangements afin d'obtenir un asile pour eux-mêmes et leurs amis".

ceci concerne vos achats du temps de guerre



LE CAS DE ZOUZ-VÊTEMENTS POUR ENFANTS

NATURELLEMENT, les bébés et les enfants doivent avoir des sous-vêtements; c'est pourquoi la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre apporte une attention particulière à la fabrication de ces sous-vêtements.

Le problème ne consiste pas surtout à obtenir des matières premières telles que la laine, le coton, la rayonne, mais à les convertir en fils pour tricoter des vêtements. Le Canada n'a jamais produit toute

la laine, le coton ou la rayonne nécessaires. En temps de paix, il lui faut importer des autres pays, une bonne partie de ses approvisionnements. Mais, depuis le début de la guerre, la rareté des fils pour sous-vêtements est générale.

Il y a une forte augmentation dans la demande, et des difficultés croissantes ont nui à la production. La Commission s'est efforcée de résoudre le problème de la façon suivante.

VOICI POURQUOI LA DEMANDE EST PLUS CONSIDÉRABLE

- Les naissances sont plus nombreuses. Apparemment, c'est la règle en temps de guerre.
- La diminution des vêtements usagés ou d'occasion.
- Les achats exagérés. Peut-être qu'un trop grand nombre de gens ne voulaient pas être pris au dépourvu.
- Le public achète davantage. Plus de gens ont de l'argent disponible.
- Moins de couture à la maison. Les mamans se sont engagées dans divers emplois.
- La demande énorme de sous-vêtements pour les forces armées.

IL Y A PLUS DE SOUS-VÊTEMENTS, mais ça ne suffit pas!

Voici la raison. Si l'on tient compte du nombre d'ouvriers compétents et de l'outillage disponibles des Nations Unies, il était impossible de fabriquer assez de fils et de vêtements pour répondre à la demande considérable et universelle.

CE QUE NOUS AVONS FAIT:

- En premier lieu, la Commission s'est renseignée sur le genre et la quantité de vêtements requis pour les petits Canadiens. L'enquête a démontré que le public exige plus qu'il n'a besoin en réalité.
- Donc, la Commission s'est efforcée d'organiser la production de façon à satisfaire autant que possible la demande plus considérable.
- A chaque fabricant, l'on a demandé de fournir un plus grand nombre de vêtements.
- Une surveillance constante permet de constater si chaque usine fabrique le nombre de vêtements requis.
- D'autres fabricants ont été priés d'ajouter les sous-vêtements à leurs autres produits. De cette façon l'on obtiendra cette année 600,000 vêtements de plus.
- Nous avons poursuivi des

négociations avec les organismes de production des autres pays, en vue de procurer des fils pour sous-vêtements d'enfants aux fabricants canadiens.

On a demandé aux propriétaires de filatures, dont la spécialité était les tissus, d'employer leurs métiers à la production de fils pour sous-vêtements.

Des arrangements ont été pris avec le Service National Sélectif, pour diriger plus de travailleurs vers les fabriques de sous-vêtements.

Une campagne spéciale a été lancée dans le but de recruter des ouvriers à temps partiel.

La distribution aux magasins de détail des marchandises disponibles a été organisée de façon à assurer une répartition équitable dans toutes les régions.



Vous ne pouvez obtenir en temps de guerre tout ce que vous désirez. Si un article suffit, n'en achetez pas deux.

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

CETTE ANNONCE FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE DE MESSAGES DONNANT LES FAITS CONCERNANT L'APPROVISIONNEMENT DES MARCHANDISES COURANTES

SPORT

Sherbrooke et Acton Vale se partagent le programme double

Les deux quarts-de-finale de l'Industrielle se continuent

C'est ce soir à 7.30 heures, au parc Dufrenoy, que se continueront les deux quarts-de-finale de la Ligue de Balle-Molle Industrielle, alors que dans la première partie, le Kayser se mesurera au Sherbrooke Pneumatic Tool tandis que dans la seconde les Impressionnistes affronteront au Canadian Silk.

Cette joute se jouera immédiatement après la première. Mercredi soir dernier, le Canadian Silk Product et le Kayser ont pris les devants dans ces séries; le premier a remporté la victoire par 3-0, tandis que le second est sorti vainqueur par 2-3. Mais les hommes du gérant Mario-Louis de Fortier et de l'instructeur "Ben" Boutin, ainsi que les gars du Sherbrooke Pneumatic Tool ne comptent pas encore

Notre-Dame est blanchi après avoir battu Acton Vale chez lui

Comme tout le monde s'y attendait, la finale entre le Notre-Dame de Sherbrooke et Acton-Vale promet de fournir le jeu le plus intéressant qu'on ait vu cette année, dans la Ligue Provinciale Indépendante, section St-François. Les deux clubs sont sortis de leur premier programme double de cette série avec «chacun une victoire. Sherbrooke gagnant par 5-4, à Acton-Vale, hier après-midi, mais subissant un blanchissage de 1-0, ici, hier soir.

En plus de fournir du jeu fort intéressant durant toute la durée de la joute d'hier soir, les deux clubs ont établi un record en ne prenant qu'une heure et 35 minutes pour jouer les neuf manches; ce fut la partie la plus rapide encore vue à Sherbrooke, cette année, à la grande satisfaction de la foule de plus de 2.000 spectateurs, la plus grosse foule au stade, cette année, qui avait bravé le froid et l'humidité pour aller encourager nos porte-couleurs; une nombreuse délégation d'Acton-Vale accompagnait le club également.

UNE FINALE MOUVEMENTÉE A L'ARENA

"Rebel" Bob Russell, champion junior poids-lourd, est émérite le droit de rencontrer Yvon Robert, de Montréal, champion mondial des poids-lourds, à Sherbrooke, samedi soir prochain, en remportant une victoire fort populaire sur Larry Moquin, le brillant jeune lutteur poids-lourd de Montréal, samedi soir, à l'Arena.

Russell a remporté deux des trois chutes; mais la troisième chute ne lui a pas demandé une grosse dépense d'énergie; il a simplement avoué Moquin avec de la terre et est remonté dans l'arène pendant que l'arbitre comptait les dix secondes réglementaires contre le Canadien-français, qui, avouant, cherchait en vain où se trouver l'arène. Moquin avait abattu Russell à coups d'avant-bras et comme celui-ci se sauvait en dehors de l'arène pour éviter plus de coups, Moquin le suivit et le battit continuellement en milieu des spectateurs; c'est ainsi que le Bostonnais saisit une poignée de terre et aveugla le Montréalais.

Russell avait obtenu la première chute en étouffant Moquin avec trois ou quatre "flying mare" pour ensuite l'écraser au plancher en 17.03 minutes; Moquin égalisa les chances en 7.30 minutes, appliquant à l'Américain une série de "body slams" pour ensuite lui rendre son change par un écrasement. La chute décisive survint après 43 secondes d'hostilité à la troisième reprise.

George Lenehan, l'Irlandais de Boston a obtenu une victoire aux dépens du Franco-Américain Monte Ladue en 20.02 minutes, en semi-finale, en utilisant toutes les tactiques déloyales défendues dans le code de la lutte; il s'est tout particulièrement attaché à la dernière minute de son adversaire, pendant que celui-ci pouvait difficilement rendre le change sur l'occi-put chauve de l'Irlandais.

Grâce à une série de coups de poings à l'abdomen et à force coups de genoux au bas-ventre, Lenehan a réussi à affaiblir Ladue et à le traîner au matelas pour le compte réglementaire.

La préliminaire entre Bob Lorie et Jacques Trudeau, sous deux de nos poings, se déroula, Lenehan a réussi à affaiblir Ladue et à le traîner au matelas pour le compte réglementaire.

En combat spécial, Fernand Martin, d'East-Angus, s'est trouvé dans la curieuse position d'un homme battu à deux reprises dans la même rencontre. Dès le début du combat, Young Paquette, de Magog, appliqua un "Full Nelson" à Martin sur la tête; Dan Murray, l'arbitre, accorda la victoire à Paquette après avoir compté les dix secondes (pas trop vite) sur Martin; après s'être remis, le lutteur d'East-Angus se décida à continuer le combat et Paquette remporta une deuxième victoire en 13.23 minutes après avoir, à plusieurs reprises, appliqué à Martin la prise favorite d'Yvon Robert, le ciseau de bras roulant.

POSITION DES CLUBS

LIGUE INTERNATIONALE
(Classification finale)

Baltimore	41	46	352
Newark	45	49	351
Buffalo	75	76	304
Jersey City	74	79	284
Montreal	73	84	264
Rochester	71	82	264
Sherbrooke	68	84	247

LIGUE NATIONALE

St-Louis	41	47	303
Pittsburgh	72	74	288
Chicago	72	87	303
New-York	61	72	259
Stouton	58	68	241
Brooklyn	55	68	207
Philadelphia	52	79	297

LIGUE AMERICAINE

New-York	47	57	242
Detroit	75	81	351
St-Louis	75	82	347
Boston	73	83	318
Cleveland	65	73	274
Chicago	63	74	269
Philadelphia	61	71	258
Washington	55	65	220

L'entraînement des Maple Leafs de Toronto débutera le 10 octobre

TORONTO, 11. — Les Maple Leafs de Toronto commenceront leur entraînement d'automne le 10 octobre, en vue de la prochaine saison d'activités dans la Ligue Nationale de Hockey, a-t-on annoncé, samedi.

Toutefois, on n'a pas révélé où les Leafs établiront leur quartier général d'entraînement.

MINNEAPOLIS, 11. — Jacks Graves, 122 1-2, d'Austin, Minn., a gagné par 6-0 sur Eddie Lee, 125 1-2, de St-Louis, à la 6ème ronde.

LE CAP PASSE EN FINALE PROVINCIALE

TROIS-RIVIERES, 11. (Spécial à la Tribune). — Le Cap est en finale des éliminatoires intermédiaires provinciales, hier après-midi, au Cap de la Madeleine, en battant le Kik de Montréal, au compte de 5-1.

Les finalistes rencontreront maintenant le Bellevue de Thetford-Mines dans la finale de deux de trois; la première partie aura lieu dimanche prochain, sur le terrain des champions de la Madeleine, et la finale se terminera à Thetford-Mines, le 24 septembre.

Lorrain, le lanceur du Cap, s'est particulièrement signalé en obtenant dix-sept retraits contre les frappeurs du Kik.

Kik: 19001020-4 5 0
Can: 00230000X-3 13 4
Batteries: Labrecque et Lacoste; Lorrain et Dionne.

LES YANKEES CONSERVENT LA 1ère PLACE

(Par Joe Richier de la P.A.)
La faculté de gagner les parties contestées a permis aux Yankees de New-York de prendre possession de la première position, dans la chaude lutte pour le championnat de la Ligue Américaine.

En plus de la victoire de 4-3 sur les Red Sox de Boston, les hommes de McCarthy ont un record de vingt-deux victoires par une marge d'un point contre dix-huit défaites semblables. Des onze parties à manches supplémentaires qu'ils ont jouées, les Yankees ont gagné sept.

Les Yankees ont temporairement perdu la première position aux mains de Detroit lorsqu'ils ont subi une défaite de 3-2 contre la recrue Clem Dreeswerd et les Red Sox. Toutefois, en gagnant à deuxième partie, les Yankees ont repris possession de la tête du classement, alors que les Tigers et les Browns de St-Louis vivaient leurs programmes doubles d'été.

Trudeau ne pouvait évidemment pas endurer un tel traitement tout le temps et une série de "flying marcs" l'a complètement fini de sorte que Lorie n'eût qu'à se coucher sur lui pour obtenir la décision.

En combat spécial, Fernand Martin, d'East-Angus, s'est trouvé dans la curieuse position d'un homme battu à deux reprises dans la même rencontre. Dès le début du combat, Young Paquette, de Magog, appliqua un "Full Nelson" à Martin sur la tête; Dan Murray, l'arbitre, accorda la victoire à Paquette après avoir compté les dix secondes (pas trop vite) sur Martin; après s'être remis, le lutteur d'East-Angus se décida à continuer le combat et Paquette remporta une deuxième victoire en 13.23 minutes après avoir, à plusieurs reprises, appliqué à Martin la prise favorite d'Yvon Robert, le ciseau de bras roulant.

LES YANKEES CONSERVENT LA 1ère PLACE

LE CENTRE LE PLUS COMMODE À

Montréal

AVEC UN CLUB RESTAURANT DE RENOM ÉTERNEL

HOTEL DE LA SALLE

150 SALLES 150 BAINS 150 CHAMBRES

150 SALLES 150 BAINS 150 CHAMBRES

BALTIMORE FINIT EN 1ère POSITION

(Presse Canadienne)
Baltimore a remporté son premier championnat de la Ligue Internationale depuis 1925, hier, en divisant un programme double avec Jersey City pendant que les Bears de Newark subissaient deux défaites aux mains des Chiefs, à Syracuse.

Les Orioles gagnèrent la première partie par 5-0, Red Embree enregistrant sa dix-neuvième victoire de la saison et c'est cette victoire qui a décidé de la première position et du fanion du circuit. Baltimore a terminé la saison régulière avec 84 victoires et 68 défaites, tandis que le record de Newark est de 85 victoires et 69 défaites.

A Syracuse, les Chiefs ont enlevé le fanion aux Bears en le battant par 4-1 et 4-3 dans un programme double.

Dans la première partie, Hod Lisenbee a remporté sa quinzième victoire contre autant de défaites, tenant les Bears à six coups sûrs, tandis que les Chiefs comptaient quatre points contre Joe Page dans la première manche de la deuxième partie, ne laissant ensuite aucune chance à leurs visiteurs.

A Montréal, les Leafs de Toronto et les Royals ont clos la saison en se partageant un programme double. Les Leafs gagnèrent la partie initiale par 12-8, mais perdirent la deuxième par 7-6. La victoire dans la première partie donnait aux Leafs la troisième position dans le classement final du circuit.

A Rochester, les Red Wings, détenteurs de la septième position, ont terminé la saison à une haute allure, infligeant deux défaites aux Bisons de Buffalo, qui occupent la deuxième position, par 3-2 et 4-3. Les deux victoires se sont décidées dans la dernière manche de chaque partie.

Samedi, Baltimore avait subi une défaite de 7-2 aux mains de Jersey City, pendant que Newark triomphait des Chiefs de Syracuse par 1-0; à Toronto, les Maple Leafs avaient battu les Bisons de Buffalo par 1-0 et à Montréal, les Royals avaient emporté sur Rochester par 5-4 en dix manches.

ACTON-VALE (1)

G. Meunier, 3b	3	2	4	1	6
H. Malfara, f.	2	0	2	7	0
Couillard, 2b	2	0	2	7	0
J.-P. Degrandpé, c.d.	4	0	0	2	0
Piase, c.f.	4	0	2	1	0
Gagnon, g.g.	4	1	0	4	0
Bob Meunier, inf.	4	1	1	1	0
J.-P. Tétrault, l.	4	1	2	1	0
Lamothe, r.	2	0	0	0	0
Toussaint, inf.	4	1	2	7	0
Z-Frappe pour DeGrandpé, à la 5e					

SHERBROOKE: 000 004 001-3 10 2
ACTON-VALE: 100 009 201-4 12 3

Les deux équipes aux prises furent étonnées de voir les Yankees de New-York, qui ont subi une défaite de 7-2 aux mains de Jersey City, pendant que Newark triomphait des Chiefs de Syracuse par 1-0; à Toronto, les Maple Leafs avaient battu les Bisons de Buffalo par 1-0 et à Montréal, les Royals avaient emporté sur Rochester par 5-4 en dix manches.

ACTON-VALE (1)

G. Meunier, 3b	4	0	1	1	1
H. Malfara, f.	2	0	1	1	1
A. Malfara, 1b	2	0	1	1	1
Couillard, 2b	2	0	1	1	1
Piase, c.f.	4	0	1	1	0
Gagnon, g.g.	4	0	1	1	0
Bob Meunier, inf.	4	0	1	1	0
J.-P. Tétrault, l.	4	0	1	1	0
Lamothe, r.	2	0	0	0	0
Toussaint, inf.	4	1	2	7	0

SHERBROOKE (2)

Dussault, c.f.	3	0	1	1	1
Bergeron, 2b	4	0	1	1	1
Charland, 1b	4	0	1	1	1
Dion, c.d.	4	0	1	1	1
Lamontagne, 3b	4	0	1	1	1
Couture, r.	4	0	1	1	1
Caron, c.g.	3	0	1	1	1
Chénier, 2b	4	0	1	1	1
Dubé, l.	2	0	1	1	1
Y-O'Connor, c.d.	1	0	0	0	0
Toussaint, inf.	4	1	2	7	0

ACTON-VALE

ACTON-VALE, III. (De notre envoyé Spécial). — Les Sherbrooke sont ralliés pour compter quatre points à la sixième manche et remporter une première victoire sur le club Acton-Vale au compte de 3-4 à Acton-Vale. Les Sherbrooke comptèrent leur cinquième point à la neuvième manche. Apparaissant le club Acton-Vale menait le bal par 1 à 0. Acton-Vale a compté deux autres points, à la septième manche,

ACTON-VALE

ACTON-VALE, III. (De notre envoyé Spécial). — Les Sherbrooke sont ralliés pour compter quatre points à la sixième manche et remporter une première victoire sur le club Acton-Vale au compte de 3-4 à Acton-Vale. Les Sherbrooke comptèrent leur cinquième point à la neuvième manche. Apparaissant le club Acton-Vale menait le bal par 1 à 0. Acton-Vale a compté deux autres points, à la septième manche,

Gerry Mathieu donne sa démission comme arbitre

Gerry Mathieu, l'habile arbitre de la Ligue Provinciale Indépendante, section St-François, et l'un des meilleurs arbitres qu'on ait vus dans le baseball à Sherbrooke depuis longtemps, a annoncé, à l'issue de la joute d'hier soir, qu'il allait envoyer sa démission à la direction de la Ligue, par suite d'incidents survenus au cours de la joute d'hier soir.

Les joueurs de Sherbrooke ont vivement critiqué Mathieu parce qu'il avait retiré Gérard Dubé pour ne pas avoir touché le premier coussin après avoir frappé un deux-butts, à la huitième manche, blâmant l'officiel de ne pas donner de "breaks" au club local. "J'ai n'ai pas été nommé arbitre pour donner des "breaks", a déclaré Mathieu à notre représentant. Je suis trop honnête pour juger la partie autrement qu'elle se joue."

"Il n'y a qu'une façon pour un club de gagner une partie et c'est de la gagner telle quelle doit être jouée."

"J'ai sacrifié mon temps et souvent mon argent, cet été, pour arbitrer dans la Ligue Indépendante parce qu'on m'avait demandé de le faire. S'il y a des clubs qui veulent des "breaks" de l'arbitre pour gagner, qu'ils aillent en voir d'autres que moi. Quant à moi, j'en ai fini avec la position d'arbitre de baseball", a déclaré Mathieu.

Harry Willis, le poids-lourd géant négre de New York, a remporté une décision unanime de 12 rondes sur Luis Angel Firpo, d'Argentine, à Jersey City, il y aura 20 ans ce soir. Willis n'est jamais l'opportunité de rencontrer Jack Dempsey dans un combat pour le championnat.

ACTON-VALE (1)

G. Meunier, 3b	3	2	4	1	6
H. Malfara, f.	2	0	2	7	0
Couillard, 2b	2	0	2	7	0
J.-P. Degrandpé, c.d.	4	0	0	2	0
Piase, c.f.	4	0	2	1	0
Gagnon, g.g.	4	1	0	4	0
Bob Meunier, inf.	4	1	1	1	0
J.-P. Tétrault, l.	4	1	2	1	0
Lamothe, r.	2	0	0	0	0
Toussaint, inf.	4	1	2	7	0

Dewey 74350 gagne le Stake de \$600 aux courses de Danville

"Dewey 74350", à Lionel Pieda, de St-Jean, a remporté les trois épreuves du "Stake" 228, pour une bourse de \$600, aux courses de Danville, hier après-midi.

LES LIGUES DE QUILLES DE MAGOG S'ORGANISENT

MAGOG, 11. — Dès cette semaine, on organisera à la salle des Chevaliers de Colomb de cette ville, la formation des ligues de grosses et de petites quilles. Le président de la Ligue Commerciale des Chevaliers est M. Téléphore Lavoie II entend mener à bonne fin la ligue qu'il a l'honneur de diriger.

Dans la Ligue de Petites Quilles, on parle de la formation des clubs suivants: la Lavalée, le Dominion Textile, le Jeune Commerce et le Pepsi-Cola.

Dans la Ligue Industrielle les mêmes clubs de l'un des deux apparaîtront sur les ailes de quilles de Chevaliers de Colomb; ce sont: Le Bureau No 1; le Bureau No 2, les Graveurs et les Indépendants.

Dans la Ligue de Petites Quilles, on parle de la formation des clubs suivants: la Lavalée, le Dominion Textile, le Jeune Commerce et le Pepsi-Cola.

Dans la Ligue Industrielle les mêmes clubs de l'un des deux apparaîtront sur les ailes de quilles de Chevaliers de Colomb; ce sont: Le Bureau No 1; le Bureau No 2, les Graveurs et les Indépendants.

Free-for-All. Bourse de \$225.

Rip Harvester, à J. A. Goulet, Ham Nord 1 1 1
Dominator, A. Toutant, Wottonville 2 6
Abbé O'Neill, C. A. Labbé, Danville 4 3 2
Rivets, J. O. C. 3 2 2
Temps: 2:12 3-4; 2:11; 2:11.

Des quatorze coursiers inscrits dans cette classe, trois seulement ont pris le départ, les autres n'ayant pu s'y rendre ou ayant été empêchés de courir par suite de blessures reçues dans les dernières courses ou à l'entraînement.

Dans la classe classifiée, pour une bourse de \$175, "Lady Duke" à Henri-Louis Dion, d'Asbestos a aussi remporté les trois épreuves de la course contre six concurrents.

"Rip Harvester", à J. A. Goulet de Ham Nord, a remporté une autre victoire sur "Dominator" à Albert Toutant, de Wottonville dans le "Free-for-All" pour une bourse de \$225. "Rip Harvester" a gagné les trois épreuves de cette course.

Stake 228. Bourse de \$600.
Dewey 74350, Lionel Pieda, de St-Jean 1 1 1
Silver Grattan, Paul Dumas, Sorel 2 2 2
Elena Henry, J. A. Goulet, Ham Nord 3 3 3
Temps: 2:16 1-2; 2:16 3-4; 2:15 3-4.

Classé classifiée. Bourse de \$175.

Lady Dale, H. L. Dion, Asbestos 1 1 1
Peter Lee, Dr. R. Veilleville, Sherbrooke 2 3 3
Dugay, Sherbrooke 6 2 2
Sire Guy, S. H. Barrie, Richmond 4 4 2
Della Bars, C. O. Labbé, Danville 3 5 4
Axe Lee, R. Trudeau, Rimond 5 6 2
Temps: 2:13; 2:11 1-4; 2:13.

Free-for-All. Bourse de \$225.

Rip Harvester, à J. A. Goulet, Ham Nord 1 1 1
Dominator, A. Toutant, Wottonville 2 6
Abbé O'Neill, C. A. Labbé, Danville 4 3 2
Rivets, J. O. C. 3 2 2
Temps: 2:12 3-4; 2:11; 2:11.

Free-for-All. Bourse de \$225.

Rip Harvester, à J. A. Goulet, Ham Nord 1 1 1
Dominator, A. Toutant, Wottonville 2 6
Abbé O'Neill, C. A. Labbé, Danville 4 3 2
Rivets, J. O. C. 3 2 2
Temps: 2:12 3-4; 2:11; 2:11.

plus savoureux, plus doux

fumez

WINDSOR

tabac à cigarettes

WINDSOR
TABAC À CIGARETTES
"Le tabac qui plaît davantage"

DICK TRACY

La porte n'est-elle pas là? Tiens-moi, Marie... Oh Marie!

Les deux filles et le conducteur sont restés là. Je ne saurais jamais comment j'ai pu m'en tirer.

Appelez une patrouille! Appelez une patrouille! Appelez une patrouille! Appelez une patrouille! Appelez une patrouille! Appelez une patrouille!

L'AGENT SECRET

Dis donc, M. Scholte, je ne voudrais pas avoir l'air curieux, mais qu'est-ce que tu as dit là? Qu'est-ce que tu vas faire dans la manœuvre?

Non... je vais m'en aller.

Viens par ici, mon cher, nous te valons au moment.

Ah, ah! Le M. Scholte est important.

Et, M. Scholte, bleue? Hehe, ne dis rien, j'ai dit que ton langage te fait terriblement souffrir!

Il ne peut me faire cela!

TARZAN

"N'y allez pas", le supplia le chef, "car ce serait le prestige du royaume s'enfermer de démaner."

"Que se passe-t-il?" demanda Tarzan. "Le rit des morts" murmura une voix.

"Qu'est-ce mort?" demanda Tarzan. "Vous, maître, ne savez pas mourir? Le secret à dire est que vous mourrez si vous allez à ce moment."

"A l'aube, Fitz", répondit Tarzan. Puis il se coucha pour dormir. Il fut brutalement éveillé par un grand bruit.

Bandes Herniaires

À l'entière satisfaction.

Pharmacie GAUDET

Bureau Gaudet, Pharm. Prop. Près du terminus des autobus 29, rue King-Ouest Tél. 3868

Montréal

AVEC UN CLUB RESTAURANT DE RENOM ÉTERNEL

HOTEL DE LA SALLE

150 SALLES 150 BAINS 150 CHAMBRES

150 SALLES 150 BAINS 150 CHAMBRES

CARTES D'AFFAIRES

COMPTEABLES AGRES... MAHEU ROEL & BENOIT... CHARTERED ACCOUNTANTS

Charles-E BELANGER... Comptable agréé... Chartered accountant

HOMMES D'AFFAIRES... Je fais à temps partiel comptabilité, rapports, correspondance bilingue.

SYNDICS EN FAILLITE... Albert CONTON & J.-W. GENEST... Syndics licenciés

J. A. DOYON... COMPTABLE-VERIFICATEUR... 22, rue Wellington Nord, Sherbrooke, P. Q.

FINANCE... CONSEIL EN AFFAIRES... G. STANLEY SHARPE... Comptabilité et audits

SARLAGE DE PLANCHER... Confiez nous votre sarlage de plancher... Nous avons les machines les plus modernes.

ALBERT TRUDEAU... B. S. O. Spécialiste pour le type Ex-stalgar à l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc.

J. S. Broult... R. A. S. O. SPECIALISTE POUR LA VUE... Ouvrez tous les jours jusqu'à 6 heures.

ENCANTEUR... R.-M. DEMERS... Tous genres d'événements en ville et à la campagne.

ADRIEN MAURICE... ENCANTEUR... pour le district de Saint-François

ENCANTEUR LICENCIE... pour la ville et la campagne... TAUX RAISONNABLE

HAILE DE CHARME No. 40... PARFUM POUR HOMME... Exquis, mystérieux, durable

CHEVAUX A VENDRE... ALPHONSE L'HEUREUX... Après ce jour, je recevrai un char

CHEVAUX A VENDRE... ALPHONSE L'HEUREUX... Après ce jour, je recevrai un char

C. E. HÉON... 6, rue Harvey, Sherbrooke... Tél. 4236-W.

JOS. GRONDIN... SCIAGE DU BOIS... rue Palais... Tél. 3747

CARTES PROFESSIONNELLES

CHIRURGIENS-DENTISTES... Dr J.-A. LANDRY... 100, rue Wellington-Nord

Dr J. W. MAHER... Chirurgien-Dentiste... (successeur de Dr F. H. Bradley)

AVOCATS... ROUSSEAU, HOWARD & BRADLEY... Avocats

INGENIEURS CIVILS ET ARPENTEURS... MURIC & DURU... Ingénieurs diplômés

ARCHITECTES... WILFRID GREGOIRE... Architecte

CLINIQUE ELECTRO-CHIRURGICALE... Spécialités: Rhumatisme, Arthrite, Névralgie

MEDECINS... Dr P.-P. BEAUDRY... Des hôpitaux St-Jean et St-Jacques

Docteur Lionel GROLEAU... CHIRURGIE GENERALE... Spécialité: ORTHOPEDIE

Dr Georges SAINE... MEDECIN-CHIRURGIEN... Change température d'adresses

ANDRE VEILLEUX... Lettres, rapports, requêtes, circulaires.

LOTS A VENDRE... 11 beaux lots sur la rue King-Est, près de la nouvelle agglomération

PHILIPPE DOYON... 106, rue Frontenac... Tél. 4114-R.

A VENDRE... Machines à additionner... Système Metcalfe pour crédit

WILFRID B. GÉRAVIS... Optométriste Diplômé... spécialités: Examen de la vue et verres

DELPHIS BENOIT... Encanteur licencié... Tous renseignements, écrire à

LES PETITES ANNONCES

POUR INSERER TELEPHONEZ 971... TARIF... Deux fois du mot, pas moins de 50 mots par insertion

LES ANNONCES... Les annonces devant paraître le 10 septembre seront reçues jusqu'à 10 h 30 de matin

AVIS... au sujet des Petites Annonces... A l'avenir, aucune petite annonce ne sera acceptée

A LOUER... CHAMBRE très propre à louer, pour monsieur. Usage du bain et du téléphone.

Logements à louer... DEUX logements, 5 et 8 chambres, électricité, eau courante, chauffage

Garage à louer... TREN beau garage à louer immédiatement. S'adresser 55 Champlain.

A VENDRE... Autos à vendre... FORD coach, 1941, bon pneus, en très bonne condition.

A vendre ou à louer... TERRE 80 acres, bien bâtie, avec tout, située 4-1/2 milles de Sherbrooke.

Divers... A VENDRE... Un lot de bottines d'ouvriers, souliers pour hommes.

VENTE A L'ENCAN... Vendredi, 15 septembre, à 10 heures a.m.

DEMANDÉ... Associé pour compagnie de bois de construction et bois ouvré.

BOIS A VENDRE... bois de 4 pieds à \$12.75 la corde s'adresser à

REPARATION DE MOTEURS... Travail d'experts sur toutes sortes de moteurs. Satisfaction garantie.

MAISONS A VENDRE... Aussi, lots à vendre, payables 5% comptant et \$5.00 par mois.

ROSS-BIRON ELECTRIC LTD... 17, rue Frontenac. Tél. 645.

Maurice Drouin... Entrepreneur Général... 58, rue Fabre - Tél. 1782-W.

DENAULT & FILS... Agent d'immeubles... 63, rue Belmont - Tél. 1046R.

ON DEMANDE

Agents demandés... PROFITABLE emploi à temps libre: Nous vous offrons un intéressant

Demander à acheter... ACHETERAIS auto coupé modèle 1935-36-37, convertible, propre, avec pneus neufs.

Demander à louer... ON demande à louer appartement 3 chambres chauffées pour le 1er octobre.

Emploi demandé... EMPLOI DEMANDE... Sténographe bilingue, ayant plus de 10 ans d'expérience.

Situation demandée... STENOGRAPHE bilingue ayant plus de 10 ans d'expérience.

GARÇON DEMANDÉ... On demande un jeune garçon de moins de 16 ans pour faire le parcours des rues.

ENTREPOT DEMANDÉ... Pour l'entreposage de meubles et de poêles. Devra être assez vaste.

A. BÉLANGER (Sherbrooke) Ltée... TEL. 2338... Après 6 hrs p.m. téléphonez 479-J.

GÉRARD LAFRANCE ENCANTEUR BILINGUE... Tout genre d'encan, en ville ou à la campagne.

GARAGE HÉON SERVICE STATION... 445, rue Wellington-Sud. Tél. 3743-J.

À VENDRE... Habits, Arbre de cerche, Plaque, Poêles, Meubles, Tours à fer, Perforateurs, Connexions, Etais de forgeron, Couvertures.

BOIS A VENDRE... bois de 4 pieds à \$12.75 la corde s'adresser à

FABI & FABI, Enrg. 33, rue Brewster... Téléphone 2010

DEBOSSAGE - PEINTURAGE et MECANIQUE... REPARATIONS GENERALES D'AUTOMOBILES

GARAGE JACQUES... 11, rue Bowen-Sud, Sherbrooke-Est.

FEMMES DEMANDÉES

SERVANTE générale demandée... NOUVELLE METHODE - Anglais par correspondance

Garçons demandés... GARÇON, moins de 16 ans, demandé. S'adresser, chambre 209, Edifice Métropole.

Hommes demandés... Demander immédiatement UN TYPOGRAPHE UN LINOTYPISTE

VENTE A L'ENCAN... Mercredi, 13 septembre, à 1.00 hre p.m.

CHEVAUX A VENDRE... Je viens de recevoir un autre beau cheu de chevaux.

Attention! À VENDRE... Ferme de 275 acres, avec 25 vaches laitières.

L. LAFONTAINE... 67a, rue Sherbrooke, MAGOG

HAMEL & FRÈRE... Sherbrooke - Tél 18... SERVICE FUNERAIRE

DURANLEAU & JALBERT... Directeurs de funérailles... Salon mortuaire gratuit.

L'AMBULANCE JALBERT ENRG. GERARD MONFETTE, Prop.

Service de Frais Funéraires - 20, rue WINDSOR

DIVERS

NOUVELLE METHODE - Anglais par correspondance... Perdu

Prêts Campbell AUX COUPLES MARIÉS... SANS ENDOUSSEURS

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

QUEBEC

Il semble entendu au parlement de Québec que l'attention du gouvernement est de nommer le colonel Redmond Roche comme chef de la Sûreté provinciale.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES... GÉRARD MONFETTE, Prop.

MM. CHURCHILL.

(Suite de la 1ère page)
maît avec vigueur tout en faisant le signe du "V" avec la main.

Journalistes au secret

On avait annoncé, à une conférence de presse, ce matin, l'arrivée prochaine des deux chefs, mais en rien faire publier avant l'annonce officielle de la nouvelle, faite du salon des journalistes du Château Frontenac.

Conférence de la victoire

La conférence de Québec sera véritablement la "conférence de la victoire". Le Château Frontenac est rempli d'experts militaires, navals et aériens, prêts à mettre toute leur compétence en commun afin de dresser le plan de la victoire totale et de la première période de la paix.

Le Japon à détruire

On a dit déjà que les Etats-Unis seraient prêts à détruire le Japon, à eux seuls, mais cela a été nié officiellement plusieurs fois, et comme la Grande-Bretagne a en-

core un compte à régler avec le Japon, il est sûr que les forces britanniques collaboreront avec les forces américaines pour en finir avec la guerre du Pacifique.

Durant le trajet de Halifax à Québec, il y avait des foules à toutes les gares. M. Churchill reçut une grande ovation partout, et sa condescendance fit plaisir aux Canadiens.

MAUVAISE . . .

(Suite de la page 3)
l'assemblée de la Ligue des Propriétaires de Sherbrooke, ce soir-là, que par les opinions qui y seront exprimées.

Jusqu'ici, les membres de la Ligue des Propriétaires de Sherbrooke se sont montrés en faveur de "l'amélioration de l'eau sans filtre", leurs assemblées, mais ces assemblées n'ont jamais été fort nombreuses et ne peuvent offrir véritablement le sentiment général de tous les petits propriétaires.

Quoiqu'il en soit, les membres "actifs" de la Ligue des Propriétaires ont une campagne contre le filtre pour contre-balancer la campagne de la Chambre de Commerce en faveur d'une usine de filtration. Dans cette campagne, les membres de la Ligue des Propriétaires se verront distribuer des copies de rapports d'analyse de l'eau de certaines villes où il y a des usines de filtration. Ces rapports, qui ne font mention que des périodes où l'eau fut mauvaise dans ces villes, datent cependant de plusieurs années déjà et les tenants d'une usine de filtration à Sherbrooke se proposent d'en obtenir une toute autre idée de la situation véritable, les autorités provinciales d'hygiène ayant mis fin à la négligence de certains préposés aux usines de filtration à laquelle étaient attribuables, semble-t-il, les mauvais rapports d'il y a quelques années.

Rapport des laboratoires

Quant au dernier rapport des laboratoires du département provincial d'Hygiène sur l'eau de Sherbrooke, il indique que l'eau de cette ville fut mauvaise pendant deux jours au cours de la première partie du mois d'août. Les autres jours, l'eau de Sherbrooke fut bonne.

C'est le 10 et le 15 août que l'eau de Sherbrooke fut mauvaise. Ces jours-là, les quatre échantillons envoyés aux laboratoires furent trouvés positifs et avec un teneur de 32 colibacilles par centimètre cube. Les autres jours, c'est-à-dire le 1er, le 2, le 3, le 4, le 7, le 8, le 9 et le 14 août, les quatre échantillons furent trouvés négatifs et sans teneur en colibacilles.

Durant la dernière quinzaine de juillet, l'eau de Sherbrooke

avait été généralement bonne car un seul échantillon avait été trouvé positif, le 19, et sa teneur en colibacilles n'était que de 6 par centimètre cube.

Le débat sur l'usine de filtration est dans sa dernière phase. Nos édiles dont la prochaine séance régulière aura lieu lundi prochain. Nos édiles n'ont plus en effet qu'à décider s'ils doivent ou non soumettre la question du filtre aux propriétaires. S'ils résistent à prendre cette décision, c'est que le véritable sentiment populaire sur la question du filtre ne leur est pas assez connu.

De son côté, le Jeune Commerce de Sherbrooke s'est prononcé de nouveau en faveur de la construction d'une usine de filtration à Sherbrooke, lors de sa dernière séance régulière, et appuiera sans doute de façon très active la campagne de la Chambre de Commerce aînée.

COMMISSIONS . . .

(Suite de la page 3)
municipalités scolaires de: Waterville, village Compton, canton Compton, Bulwer et Eaton.
Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles des municipalités scolaires de: Island Brook et Bury.
Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: East Clifton et Sawyerville, Canton Clifton et Clifton.



Le favori des sportifs

Commission du comté de Richmond

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles des

municipalités scolaires de: Richmond et du village Melbourne.
Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: Brompsville, Windsor et Brompsville, village Kingsbury et canton Melbourne.
Un membre sera nommé par les syndics de la municipalité scolaire de la cité de Drummondville.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: Asbestos (Prot.), Danville, Tingwick et Kingsley Falls.
Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: Shipiton, St-Périx-de-Kingsley, canton Durham, St-Pulgence de Durham-Stad (duss.), et St-Pierre de Durham.

Commission du comté de Shefford

Un membre sera nommé par une résolution des commissions d'écoles de Granby.

Un membre sera nommé par une résolution des commissions d'écoles de Waterville.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles des municipalités scolaires de Granby et Waterville.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: Stukely-Sud, canton Shefford, Ey-Nord et Ey-Sud.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: Leeds-Sud et Ireland Nord.

de: Roston Pond, St-Joséph, St-Paul d'Abbotsford (Howville), Ste-Pudentienne et canton Granby.

Commission du comté de Brome

Un membre sera nommé par une résolution des commissions d'écoles du village de Knowlton.

Un membre sera nommé par une résolution des commissions d'écoles du village de Sutton Flat.

Un représentant sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles des cantons de Bas-Bolton et Potton.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles des cantons de Brome et Sutton.

Un représentant sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de Eastman, des cantons de village Foster et West Bolton.

Commission du comté de Mégantic

Deux membres seront nommés par une résolution des commissions d'écoles de Coleraine et Thetford (Prot.).

Deux membres seront élus par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: Inverness, Maple Grove, St-Ferdinand de Halifax Sud et St-Pierre Baptiste. De ces membres un doit et les deux peuvent appartenir à la municipalité scolaire de Inverness.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles ou syndics des municipalités scolaires de: Leeds-Sud et Ireland Nord.



N°1 pour la SAVEUR

Plus que jamais les Canadiens boivent le savoureux café Chase & Sanborn. Les ventes montent de plus en plus haut!

Commission du comté de Missisquoi

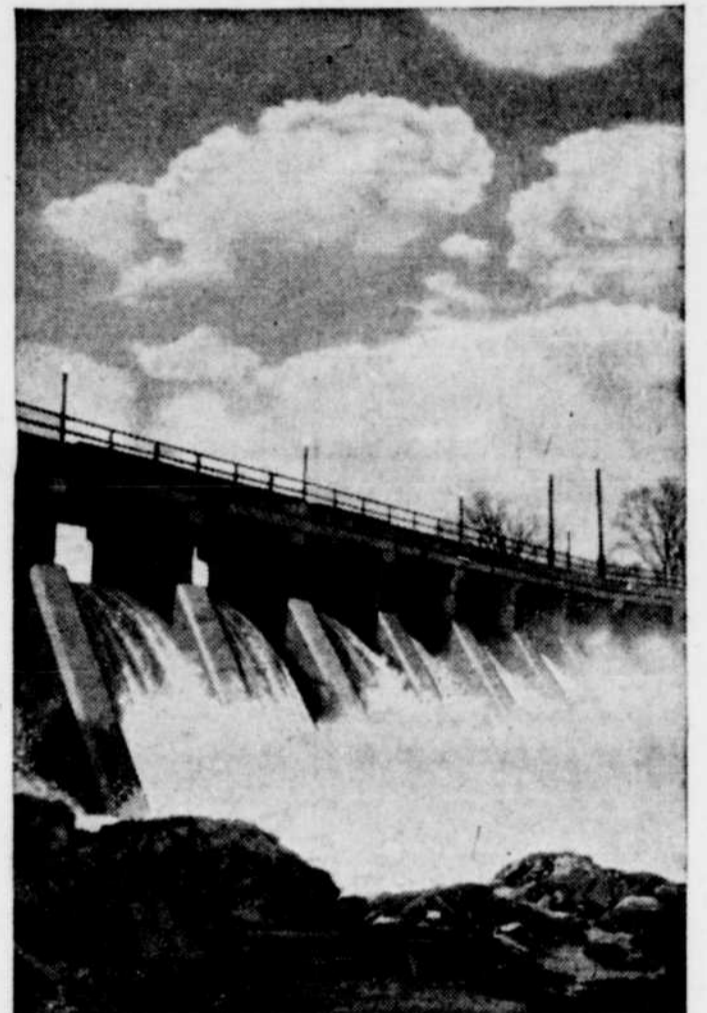
Un membre sera nommé par une résolution de la commission protestante des commissions d'écoles de Cowansville.

Un membre sera nommé par une résolution de la commission protestante des commissions d'écoles de Bedford.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles des municipalités scolaires de: St-Armand Ouest, village de Phillipsburg St-Thomas (Noyon) et St-Georges de Clarenceville.

Un membre sera élu par les délégués des commissions protestantes des commissions d'écoles des municipalités scolaires de: St-Armand Ouest, village de Phillipsburg St-Thomas (Noyon) et St-Georges de Clarenceville.

LE QUÉBEC PRODUIT POUR LA GUERRE



Le barrage de St-Jérôme alimenté par des centaines de ruisseaux de montagne

ST-JÉRÔME FAIT SA PART!

Le Québec peut bien être fier de son formidable effort de guerre. Des quantités toujours croissantes de matériel sortent chaque jour de nombreuses usines de guerre.

Tout travailleur de la mine et de l'usine, des champs et des bureaux, s'est engagé non seulement à travailler assidûment mais aussi à acheter des obligations de la victoire, afin d'aider à payer les choses dont nos combattants ont besoin.

prie sans cesse pour hâter la fin de ce cauchemar!

St-Jérôme . . . produisant pour la guerre . . . paie sa part! Les braves gens de St-Jérôme donnent généreusement pour hâter la Victoire, non seulement de leur temps et de leur labeur, mais aussi de leur argent péniblement gagné. Au cours des Emprunts de la Victoire qui ont eu lieu jusqu'ici, ils ont souscrit la magnifique somme de \$1,158,000.00 — un exemple encourageant qui prouve comment, de bon cœur et avec empressement, ils acceptent leur part de l'énorme coût de la guerre.

Oui, St-Jérôme apporte une contribution considérable à la Victoire . . . et à la Paix qui s'en suivra. Ses nombreuses églises et écoles, ses œuvres sociales prévoyantes et ses organisations civiques bien comprises encouragent le genre d'entente, de coopération et d'unité qu'il faut pour le progrès et le bien-être de l'humanité après la guerre. Il est indubitable que les efforts accomplis par la population civile de St-Jérôme et les sacrifices consentis par ses combattants — dont beaucoup ont été formés à l'école militaire de St-Jérôme même — unissent pour assurer — quand l'heure de la Victoire sonnera — plus de prospérité et de bonheur à la région . . . ainsi que toutes les Bénédictions de la Paix qu'elle a si bien méritées par son dévouement et son abnégation pour le bien commun.

Ces lignes sont publiées afin que les voisins soient au courant de leurs contributions respectives à notre commun effort de guerre

O'Keefe's BREWING COMPANY LIMITED

À VENDRE À l'École d'Aviation de Windsor-Mills

Marchandises neuves et usagées comprenant: Vêtements: chemises, coupe-vent, pantalons, great-coats, parkas, salopettes, uniformes pour servantes et autres articles.

USTENSILES DE CUISINE COUPELLERIE - QUINCAILLERIE - RADIOS EQUIPEMENT POUR GARAGE ARTICLES DIVERS

TOUT EST OFFERT A PRIX SPECIAL

Comptant — pas de livraison

Entrée spéciale du chemin de l'aéroport à la salle de récréation où ces articles sont en étalage.

La vente aura lieu

LUNDI ET MARDI, 11 ET 12 SEPTEMBRE de 9.00 à 12.00 a.m. et de 1.30 à 4.30 p.m.

LE COÛT DE L'OUÏE POUR LES CANADIENS EST MAINTENANT ABASSÉ!

LE NOUVEL APPAREIL AUDITIF



UNE MEILLEURE OUÏE EST MAINTENANT À VOTRE PORTÉE! Parce que la production en série de Zenith, apportée aux Canadiens, l'appareil auditif le plus populaire au monde!

Un tel fait — le même prix qu'aux États-Unis! C'est à peu près le 1/4 du coût de tout autre appareil semblable!

VOUS OUBLIEZ-VOUS-MÊME à vos besoins personnels. Aussi facile à ajuster que des lunettes d'appareil. Le principe amélioré de Zenith élimine instantanément le besoin d'ajustement dispendieux et compliqué.

ATTEINTE RISQUE! Satisfaction garantie ou argent remis! Alors commandez aujourd'hui. Insérez un chèque ou un mandat (pas d'argent) avec le coupon. Brochure gratuite pour ceux qui veulent plus de détails. Employez le coupon ci-dessous.

Je désire recevoir gratuitement votre brochure et me faire rembourser mon argent si je ne suis pas pleinement satisfait. Je ne suis pas obligé de faire rembourser mon argent si je ne suis pas satisfait. Envoyez-moi votre brochure gratuite.

VOUS EST VENDU DIRECTEMENT PAR MALLE \$40 Complet — Argent canadien

Aucune charge additionnelle pour l'expédition, les douanes ou les taxes!

Approuvé par l'Association Médicale des États-Unis (comme un physiothérapeute).

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien

Complet — Argent canadien